

New Jersey 儿童及家庭部 (DCF) 是负责为 21 岁以下具有智力和/或发育障碍 (I/DD) 的儿童及青少年提供服务的指定州府部门。另外，儿童护理系统 (CSOC) 还负责 New Jersey 州 18 岁以下儿童享受由州府提供的儿童发育障碍服务资格的认定。但是，对于 18 岁以上的人士，将由 New Jersey 发育障碍司认定其享受相关终身规划服务的资格。

以下信息旨在回答与 NJ 儿童护理系统可提供的发育障碍服务相关的常见问题。

关于护理系统

护理系统是一种关于何时、何地以及如何提供服务和支持的全局性方式。通过护理系统为儿童提供服务的方式始于 20 世纪 90 年代，当时社区正在探索如何改善罹患严重情绪和行为障碍的儿童福利。当时，可供家庭使用的社区型治疗方案非常罕见，私人保险资源非常有限，家外治疗通常需要放弃对孩子的监护权，而将其交由儿童保护服务机构监护。

过去二十年以来，全国各地社区对护理系统进行了检验和改进，并已延伸至年幼的儿童、州府监护的儿童以及被拘禁的儿童等其他儿童群体。

New Jersey 儿童护理系统于 1999 年作为联邦拨款计划成立，到 2006 年已扩大到为每个县提供所有基本服务。New Jersey 儿童护理系统始终为社区和儿童保护服务机构中的行为健康障碍青少年提供支持。2013 年开始还为发育障碍和/或智力障碍儿童及其家庭提供服务，并为某些青少年提供药物使用治疗协调服务。

PerformCare 是什么？

PerformCare 是 New Jersey 儿童护理系统的签约系统管理者。PerformCare 为 New Jersey 州符合条件的儿童提供以家庭为中心、以社区为重点的单一服务点，帮助这些儿童获取行为健康、药物使用治疗以及发育障碍等方面的公共服务。

DCF 的儿童护理系统通过 PerformCare 每天 24 小时、每周 7 天全天候为家庭提供服务，帮助这些家庭为孩子获取行为健康、药物使用和/或发育障碍方面的服务。

签约系统管理者 (CSA) 是什么？

PerformCare 作为签约系统管理者，管理着为具有行为健康障碍、药物使用治疗需求和/或发育障碍的儿童提供服务的州府服务交付系统。其中包括为家庭提供每天 24 小时、每周 7 天的全天候服务，每年为 50,000 多名 New Jersey 儿童进行护理协调。

资格认定

问：我的孩子曾经被 New Jersey 发育障碍司 (DDD) 认定为符合资格。我的孩子现在仍然符合资格吗？

如果您家里的青少年在 2012 年 12 月 31 日之前已被 DDD 确定为具备接受发育障碍服务的资格，则不需要重新申请儿童发育障碍资格认定。请注意，资格认定的有效期为您的孩子 18 岁生日之前，随后需要由 DDD 重新进行资格评估。

问：我如何为我的孩子申请智力和/或发育障碍资格认定？

如果您的孩子未满 18 岁，则您可前往 PerformCare 网站 <http://www.performcarenj.org/families/disability/determination-eligibility.aspx> 获取申请材料。

如果您无法使用电脑，则请拨打电话 **1-877-652-7624** 与 PerformCare 联系，要求将申请材料邮寄给您。

对于年满 18 岁的青少年，将由公众服务部的发育障碍司 (DDD) 负责其资格认定。欲了解这方面的更多信息，请致电 **1-800-832-9173** 或访问 New Jersey 发育障碍司网站 <http://www.state.nj.us/humanservices/ddd/home/index.html>。

问：资格认定的申请审查过程需要多长时间？

资格认定所需的时间取决于多种因素。PerformCare 将在收到您的申请后，将其发送给我们的发育障碍资格认定单位，以确认已包括所有必需的表格和文件。在对申请进行初步审查后，如果您的申请资料中缺少做出资格认定所需的文件和其他信息，您将会收到一封信函。

从提交申请之日起，家庭最多有一年时间提交必要的文件（如果青少年未满 18 岁）。一年过后，您将需要提交新的申请。

发育障碍资格认定单位在收到所有所需信息后，将在 60 个工作日内做出认定。如果 PerformCare 无法在 60 个工作日内做出认定，您将会在此之后每隔 30 天收到一封跟进状态信函，告知您申请的进展情况。

最重要的因素是要同时提交所有需要的表格、文件以及最新的辅助评估。“准备申请”清单是一个有用的资源，可以帮助您管理申请流程，并有助于确保更快地进行申请审查：<https://www.performcarenj.org/pdf/families/readiness-checklist.pdf>。

服务

问：我如何为我的孩子获取服务？

儿童护理系统为青少年及其家庭提供一系列服务，例如行为健康、药物使用以及智力和发育障碍服务，可通过致电 PerformCare 获得这些服务。您可每周 7 天、每天 24 小时随时拨打 PerformCare 电话 **1-877-652-7624** 来请求服务。

注意：为了满足您的孩子的教育需求，仍然通过孩子的学区提供参与教育环境所需的服务。

问：具有发育障碍的青少年可获得哪些服务？

这些服务包括但不限于家外治疗、包括家庭支持组织等服务在内的社区型治疗、居家咨询以及智力和发育障碍专门服务，例如强化居家 (IHH) 服务、家庭支持服务及夏令营计划。智力和发育障碍儿童还可以接受其他治疗，例如药物使用治疗及移动响应和稳定服务。有关可用服务的完整清单，请参阅：<https://www.performcarenj.org/pdf/families/idd-services-flyer.pdf>。

我们的目标是最大限度地满足 I/DD 儿童无法通过学校支持、私人保险或其他现有支持或服务得到满足的需求。如果您孩子的需求尚未得到满足，请致电我们以讨论您的选项。请务必了解，能否提供服务在一定程度上取决于州府资金的可用性。

问：发育障碍家庭支持服务是什么？

发育障碍家庭支持服务旨在为居住在自己家中且符合发育障碍资格的青少年的照护者提供支持。

以下列示的是一些典型的家庭支持服务：

- 暂歇
- 辅助技术
- 家庭整修和车辆改装
- 教育倡导

问：我可以如何获取发育障碍家庭支持服务？

请拨打 **1-877-652-7624** 联系 PerformCare，要求填写家庭支持服务申请。

问：我可以获取发育障碍家庭支持服务多长时间？

PerformCare 授权的任何新服务将定期接受审查。您的家庭收到服务的多寡可能会根据当前的需求增加或减少。

问：我已经向发育障碍司 (DDD) 提交了发育障碍家庭支持服务申请，但目前没有收到任何服务。我需要重新向 PerformCare 提出申请吗？

需要。我们需要获知您的最新信息来评估家庭需求。家庭支持服务申请在完成后有效期为一年。您必须每年至少重新申请一次，才有可能获得可用的家庭支持服务。

问：我可以如何为我的孩子申请 CSOC 夏令营服务？

能否提供夏令营费用和一对一援助取决于资金可用性。请从每年三月份开始查看 PerformCare 网站，了解有关资金可用性的最新消息及申请流程的相关信息。您可以通过访问 PerformCare 网站进行申请，亦可以致电 PerformCare 要求邮寄申请材料。

CSOC 夏令营服务不需要完成家庭支持服务申请。参加经批准的营地活动的符合资格的青少年可获得营地协助。每年，在营地获得批准后，将在 PerformCare 网站上公布。

问：我的孩子的个案经理是谁？

儿童护理系统重新构建了服务的协调方式。您可能会与当地的一家被称为 CMO（护理管理组织）的护理管理机构发生联系，该机构将为您提供面对面的个性化和以家庭为中心的规划服务。但是，对于许多儿童和家庭，不会指定单个个案经理。相反，儿童护理系统将通过 PerformCare 提供每天 24 小时、每周 7 天可用的资源，以评估需求并推进服务交付。

问：我可以如何为我的孩子获取家外（住院式或群体之家）治疗？

儿童护理系统的理念认为家庭和社区是服务青少年的最佳场所。家外治疗被视为最后的选项，仅在社区计划用尽之后才能使用。如果家庭认为自己家的孩子的需求已经提高，需要采用家外治疗，则应该首先致电 PerformCare。

如果您的孩子已经与当地护理管理组织 (CMO) 取得联系，则获取家外护理的决定应该由您本人及孩子的护理团队共同做出。

问：对于具有发育障碍的孩子的家外（住院式或群体之家）护理，家庭的“护理贡献”责任是什么？

一些具有发育障碍的儿童的治疗需求无法在家里或社区内得到满足。在某些情况下，儿童护理系统 (CSOC) 可以协助家庭安排孩子进入住院式护理机构，以便让训练有素的工作人员为其提供日常护理。您的孩子进入发育障碍住院式护理机构之后，您作为孩子的父母或法定监护人需要承担财务责任。这些责任为法律要求，具体见 NJAC 10:46D 规定。

如果您的孩子年龄不足 18 岁，则您的“护理贡献”取决于您的财务状况以及您的孩子获得的非劳动所得。如果您的孩子已经年满 18 岁，则您的“护理贡献”将仅根据孩子的非劳动所得及/或工资收入进行评估。在任何情况下，都将对进入住院式护理机构者的不动产及个人财产提出抵押。如果您被评估为需要做出“护理贡献”，但您拒绝支付费用，则可能因此提出其他抵押。

问：我的孩子/青少年有权享受哪些服务？

请务必记住，为符合发育障碍资格的青少年提供的服务不属于权利，能否提供这些服务取决于可用的资源；如果无法提供所请求的服务，则可能会推荐替代服务。由于儿童护理系统 (CSOC) 是最后付款人，因此需要首先用尽其他所有资金来源。

问：PerformCare 为我转介的服务是否免费？

虽然家庭可能无需为某些服务支付费用，但这些服务不是免费的。PerformCare 推荐和授权的服务通过各种来源进行支付，例如州府及联邦公共资金、Medicaid、商业保险或自费。大多数通过公共资金进行支付的服务不属于权利，能否提供须视可用性而定。PerformCare 与家庭联系时将要求家庭提供保险信息。

某些服务可能由 Medicaid 和/或 NJ FamilyCare 承保。所有尚未取得 Medicaid 或 NJ FamilyCare 资格的家庭都必须填写 NJ FamilyCare 申请。请参阅 <http://www.state.nj.us/humanservices/dmahs/home/index.html> 了解更多信息。但是，即使您被认定为不符合 Medicaid 资格，您的孩子仍然可以从儿童护理系统获得服务。

另外，为符合发育障碍资格的青少年请求服务的家庭必须通过美国社会保障管理局 (www.socialsecurity.gov) 申请该青少年有权享受的所有福利，包括但不限于补充保障收入。

问：将发育障碍服务整合到 CSOC 服务范围是否会对智力和/或发育迟缓儿童从出生到 3 岁的早期干预计划造成影响？

不会。由 New Jersey 卫生署管理、根据残疾人教育法 (IDEA) 第 C 部分获得资助的早期干预计划，不受这一重组行为之影响。

过渡到成人服务

问：我的孩子的护理从发育障碍司 (DDD) 过渡到儿童护理系统 (CSOC) 以后，将对孩子在发育障碍司的社区护理计划轮候名单上的状态造成什么影响？

发育障碍司 (DDD) 目前维护着一个社区护理计划 (CCP) 轮候名单，该计划为发育障碍人士的长期社区服务及支持提供资金。

2012 年 7 月 1 日之前已列入 CCP 轮候名单的孩子由于年龄原因进入成人系统后，将继续由 DDD 提供服务；这些孩子的服务需求将定期受到评估，包括评估到达轮候名单顶部的时间。

CCP 轮候名单不会再添加新的孩子。当孩子满 18 岁时，将在申请 DDD 资格认定时被告知 CCP 轮候名单的相关信息。届时，如果孩子符合 CCP 标准，则将有机会进入轮候名单。

问：公众服务部的残疾服务司 (DDS) 对于为智力和/或发育障碍儿童及其家庭提供服务方面将起到什么作用？

DDS 通过其信息和转介热线 1-888-285-3036 为具有任何残疾类型者及其家庭提供资源的作用没有变。但是，DDS 不会为 21 岁以下儿童提供任何个案管理服务。

问：如果我的孩子在儿童时期被认定为符合资格，那么在其年满 21 岁时是否会自动取得享受 New Jersey 发育障碍司 (DDD) 成人服务的资格？

不会。所有申请获得发育障碍司 (DDD) 成人服务的青少年在年满 21 岁时，都将通过 DDD 功能资格认定程序来重新评估他们的 DDD 功能服务资格。

请注意，所有被发育障碍司认定符合资格的儿童将被同样视为有资格通过 DCF 儿童护理系统 (CSOC) 获得儿童发育障碍服务。

鼓励正在为孩子终身规划寻求发育障碍资格的家庭在孩子年满 18 岁时即开始向 DDD 申请资格认定，包括确认 Medicaid 资格。欲了解更多信息，请访问以下网站：<http://www.state.nj.us/humanservices/ddd/home/index.html>。

问：我如何为我的具有智力和/或发育障碍的孩子申请监护？

残疾人士可能在某些领域或所有领域需要帮助和指导，包括但不限于医疗保健、人际关系、生活安排和财务管理。监护并非唯一选项。辅助决策 (SDM) 是一种替代模式，在此模式下，残疾人士可以保留其法律权利，同时获得其信赖的亲朋好友和专业人士的协助和指导，以做出重要决策。可访问以下网址了解各种 SDM 资源和工具：<http://www.supporteddecisionmaking.org/state-review/new-jersey>。

家长可以亲自填写自辩表并收集所需文件，提出监护申请。可前往 New Jersey 最高法院网站获取自辩表：https://www.njcourts.gov/forms/12009_guardianship_person.pdf [njcourts.gov]。

PerformCARE[®]

www.performcarenj.com

歧视属违法行为

PerformCare 遵守适用的联邦民权法律，不会因种族、肤色、民族血统、年龄、残疾、妊娠、信仰、宗教归属、祖源、身体性别、性别认同、性别表现或性别取向而歧视任何人。PerformCare 不会因种族、肤色、民族血统、年龄、残疾、妊娠、信仰、宗教归属、祖源、身体性别、性别认同、性别表现或性别取向而排斥或区别对待任何人。

PerformCare 通过以下措施减少获取新泽西州儿童护理系统提供的服务时遇到的语言障碍：

- 为残疾人士提供免费的协助和服务，以便与我们进行有效的沟通，例如：
 - 其他格式的书面信息（大号字体、语音、无障碍电子格式及其他格式）
 - 提供聋哑人设备 (TDD) 和文本电话 (TTY) 系统等电信设备以便失聪人士、听力障碍人士或语言障碍人士进行电话交流
- 为母语非英语的人士提供免费语言服务，例如：
 - 通过语言连线提供的具备资质的电话口译服务
 - 以其他语言撰写的信息

如果您需要这些服务，请致电 **1-877-652-7624** 或 **TTY**（适用于听障人士）**1-866-896-6975** 联系 PerformCare。我们每周 7 天、每天 24 小时提供服务。

如果您认为 PerformCare 未能提供这些服务或因种族、肤色、民族血统、年龄、残疾、妊娠、信仰、宗教归属、祖源、身体性别、性别认同、性别表现或性别取向以某种方式歧视您，您可以通过致电 **1-877-652-7624** 或致函以下地址向 PerformCare 的质量部门提交投诉：

PerformCare
Attn: Quality Department
300 Horizon Center Drive, Suite 306, Robbinsville, NJ 08691

如果您提交投诉时需要帮助，PerformCare 的质量部门可以为您提供服务。

您还可以向美国卫生与公众服务部民权办公室提交民权投诉；如欲通过电子方式提出投诉，可访问民权办公室投诉门户网站 <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>；您也可以邮寄或通过电话方式提交投诉：

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue SW, Room 509F, HHH Building
Washington, DC 20201

1-800-368-1019, 1-800-537-7697 (TDD)

投诉表获取网址：

<http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>。

多语言翻译服务

Attention: If you do not speak English, language assistance services are available to you at no cost. Call 1-877-652-7624 (TTY: 1-866-896-6975).

Spanish: Atención: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-877-652-7624 (TTY: 1-866-896-6975).

Portuguese: Atenção: Se fala português, encontra-se disponível serviço gratuito de intérprete pelo telefone 1-877-652-7624 (TTY: 1-866-896-6975).

Arabic: ملحوظة: إذا كنت تتحدث اللغة العربية، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل برقم 1-877-652-7624 (رقم هاتف الصم والبكم: 1-866-896-6975).

Haitian Creole: Atansyon: Si w pale Kreyòl Ayisyen, gen sèvis èd pou lang ki disponib gratis pou ou. Rele 1-877-652-7624 (TTY: 1-866-896-6975).

Chinese Mandarin: 注意：如果您说中文普通话/国语，我们可为您提供免费语言援助服务。请致电：1-877-652-7624 (TTY: 1-866-896-6975)。

Korean: 주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-877-652-7624 (TTY: 1-866-896-6975) 번으로 전화해 주십시오.

Bengali: লক্ষ্য করুন: যদি আপনি বাংলা, কথা বলতে পারেন, তাহলে নি:খরচায় ভাষা সহায়তা পরিষেবা উপলব্ধ আছে। ফোন করুন ১-৮৭৭-৬৫২-৭৬২৪ (TTY: 1-866-896-6975)।

French: Attention : si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 1-877-652-7624 (TTY: 1-866-896-6975).

Vietnamese: Chú ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-877-652-7624 (TTY: 1-866-896-6975).

Hindi: ध्यान दें: यदि आप हिंदी बोलते हैं तो आपके लिए मुफ्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। 1-877-652-7624 (TTY: 1-866-896-6975) पर कॉल करें।

Chinese Cantonese: 注意：如果您使用粵語，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-877-652-7624 (TTY: 1-866-896-6975)。

Polish: Uwaga: Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej. Zadzwoń pod numer 1-877-652-7624 (TTY: 1-866-896-6975).

Urdu:

توجہ فرمائیں: اگر آپ اردو بولتے ہیں، تو آپ کو زبان کی مدد کی خدمات مفت میں دستیاب ہیں۔ کال کریں 1-877-652-7624 (TTY: 1-866-896-6975)۔

Turkish: Dikkat: Türkçe konuşuyorsanız dil yardımı hizmetlerinden ücretsiz olarak yararlanabilirsiniz. 1-877-652-7624 (TTY: 1-866-896-6975) numaralı telefonu arayın.

Russian: Внимание: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-877-652-7624 (TTY: 1-866-896-6975).